



Zum Einbau des Digital-Decoders
Analogstecker entfernen
Retirar el enchufe falso para
colocar el decoder digital
Enlever la fiche dummy pour
monter le décodeur digital
Remove dummy plug to fit digital
decoder

ERSATZTEILLISTE / PIEZAS DE RECAMBIO / PIÈCES DE RECHANGE / LIST OF SPARES

Art.Nr. Item N° Artículo Reference Item No	Bezeichnung Descripción Description Description	Ersatzteil-Nr. Ref. repuesto Réf. rechange Spare part ref.
1	Gehäuse Carrocería Caisse Body shell	HNS2239/01
2	Stromabnehmer-Satz Set pantógrafo Pantographe Pantograph Set	HNS2239/02
3	Puffer Toppes Tampons Buffers	HN2085/03
4	Hauptleiterplatte Circuito impreso principal Platine électronique principale Main PCB board	HNS2238/04
5	Leiterplatten für Spitzenbeleuchtung Circuits con LED Platines d'éclairage Light-PCBs	HNS2238/05
6	Motor Moteur Moteur	HNS2238/06
7	Lichtleiter und Kabine Difusores y parte interior Conduits de lumière et cabines Light-pipe and cabin	HN2085/07
8	Fodenabdeckung Cubierta inferior Dessous de châssis Bottom cover	HN2085/08
9	Drehgestell komplett Bogie completo Bogie complete	HNS2239/09
10	Zahnradset inkl. Zahnradachsen Sít d'engrenajes et d'axe d'engrenage Gear set incl. gear axle	HN2085/10
11	Drehgestellrahmen mit Stromabnehmerkontakte Chassis bogie con tomas de corriente Carter de bogie Bogie chassis with pick-ups	HN2085/11
12	Drehgestellblende Cubierta bogie Flanca de bogie Bogie cover	HN2085/12
13	Radatz für ein Drehgestell Rueda con engranaje y aro Roues motrices Wheel set for one bogie	HNS2239/13
14	Ausf. Haftstreifen (2 Stück) Bandage d'adhérence (2 pièces) Set of rubber tyres (2 pieces)	HN2085/14
15	Kupplung inkl. Feder (2 Stück) Engranche (2 piezas) Attelage (2 pièces) Coupler incl. spring (2 pieces)	HN2085/15

Um das Gehäuse zu öffnen, spreizen Sie es bitte vorsichtig nach außen. So kann es vom Chassis abgehoben werden. Benutzen sie keine Werkzeuge, die Gehäuse oder Chassis beschädigen könnten.

Para desmontar la carrocería por favor sepárala cuidadosamente del chasis tirando de los laterales hacia fuera. Por favor no utilice herramientas que puedan dañar el chasis o la carrocería.

Pour retirer le carrosserie s'il vous plaît avec soin séparer côté des châssis se retirait. S'il vous plaît ne pas utiliser des outils pouvant endommager le châssis ou la carrosserie.

To remove the body shell please unclip it carefully from the chassis by spreading it sideward. Please do not use tools that can damage chassis or body.

DE Lokomotiven-Betriebs- und Wartung

Allgemeine Hinweise

Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch, und beachten Sie dabei ganz besonders die Sicherheitshinweise. Homby International Lokomotiven sind präzisionsgefertigte Modelle, die bei sorgsamer Verwendung viele Jahre lang problemlos laufen. Diese Lokomotive zeichnet sich durch ihre außergewöhnliche Detailtreue aus, wodurch sie jedoch auch zierliche, vorstehende Einzelteile und viele Kleinteile aufweist. Deshalb muss bei der Handhabung des Modells umsichtig vorgegangen werden.

Der 5-polige Elektromotor der Lokomotive ist ausschließlich für den Betrieb mit regelbarer 12 Volt Gleichspannung bestimmt. Die Stromversorgung muss über ein geeignetes, an das häusliche Stromnetz angeschlossenes Steuergerät erfolgen.

Die Lokomotive benötigt im normalen Betrieb und je nach Streckenauslegung bzw. Steigungen eine Stromstärke von 0,2 bis 0,4 A. Beim Anfahren der Lokomotive besteht zusätzlicher Spitzenstrombedarf.

Hinweise für einen effektiven Betrieb

Wenn die Lokomotive nicht richtig auf das Steuergerät anspricht oder nicht zufriedenstellend läuft, ist Folgendes zu überprüfen:

- Sind alle elektrischen Verbindungen ordnungsgemäß angeschlossen, und steckt der Netzstecker fest in der Steckdose?
- Steckt der Stromanschlussklipp richtig in einem geeigneten Gleisstück?
- Sind alle Gleisstücke richtig verbunden, und stecken alle Gleisverbinder (Gleislaschen) fest auf den Metallschienen?
- Stehen alle Lokomotivräder richtig auf den Schienen?
- Ist der Richtungsschalter am Steuergerät auf eine der beiden Richtungen eingestellt (und nicht in der neutralen „AUS“-Position)?

Regelmäßige Wartung

Schienenreinigung – Im normalen Gebrauch bildet sich bei Modelleisenbahnanlagen allmählich ein schwärzlicher Schienenbelag, der dann teilweise von den Stromabnehmerrollen der Lokomotive aufgenommen wird. Schienen und Räder müssen jedoch unbedingt sauber gehalten werden. Hierzu wischt man sie einfach mit einem sauberen, usenfreien Tuch ab.

Motor – Die Lokomotive ist mit einem langlebigen, 5-poligen Motor ausgestattet, der keine Wartung benötigt.

Chassis – Bisweilen bleiben am Chassis der Lokomotive Fuseln, Gewebefasern oder Tierhaare hängen, die sich in Zahnrädern und im Achsenbereich verwickeln können. Deshalb ist es ratsam, die Lokomotive nicht auf Gleisen zu betreiben, die direkt auf einem Teppich verlegt sind. Es ist wichtig, die Lokomotive regelmäßig auf derartige Fremdkörper zu überprüfen und diese gegebenenfalls mit einer kleinen Pinzette zu entfernen.

Schmierung – Die Lokomotive wurde beim Zusammenbau geschmiert, bei der Lagerung kann das Schmiermittel jedoch austrocknen. Deshalb ist die Lokomotive etwa alle 6 Monate oder nach jeweils 100 Stunden Laufbetrieb erneut zu schmieren.

Lokomotivkörper – Der Lokomotivkörper ist spritzlackiert; die restliche Dekoration ist drucktechnisch aufgetragen, nicht durch Abziehbilder.

Fernsehgeräte-Entstörung

Ihre Homby International Lokomotive ist mit Vorrichtungen zur Rundfunk- und Fernsehstörung ausgestattet. Sollte es trotzdem zu Störungen kommen, können diese auf zu geringe Entfernung der Eisenbahnanlage zu Empfängern, Antennen oder deren Leitungen zurückzuführen sein. In diesem Fall stellen Sie bitte die Anlage in größerer Entfernung von Antennen und Empfängern auf.

Schienen und Räder müssen unbedingt völlig sauber gehalten werden.

- Transformatoren, die zusammen mit Spielzeug betrieben werden, müssen regelmäßig auf Schäden an Kabel, Stecker, Gehäuse und anderen Teilen auf Schäden untersucht werden. Im Falle einer Beschädigung dürfen die Spielzeuge, die mit dem Transformator betrieben werden, so lange nicht benutzt werden, bis der Schaden behoben wurde.
- Dieser Transformator ist kein Spielzeug.

Sicherheitshinweise

- Diese Lokomotive darf niemals direkt an das Stromnetz angeschlossen werden.
- Der Elektromotor der Lokomotive ist ausschließlich für den Betrieb mit regelbarer 12 Volt Gleichspannung bestimmt.
- Vor dem Reinigen irgendwelcher Teile immer zuerst die Stromzufuhr abtrennen.
- Niemals irgendwelche Flüssigkeiten zur Reinigung verwenden!
- Manche Komponenten weisen funktionsbedingt scharfe Kanten auf – mit Vorsicht handhaben!
- Dieses Produkt ist ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen bestimmt.
- Diese Anleitung gut aufbewahren, damit bei Bedarf jederzeit nachgeschlagen werden kann.
- Farbgebung und Inhalt können von den Abbildungen abweichen.